

Рубрика «От диктанта до диктанта»
Хантыйский язык (казымский диалект)

Диктант 1

Диктант с грамматическим заданием

Задание 1. Прочитайте текст.

Вой-хўл

Тăл пура. Ищки. Кўл лоньщ. Лавэрт арт кашəн войа, хўла, ханнехəйэта. Вəнт мўвийэн ѓлмəнтыки талты омəсəл. Хўл вэлты лылəн утəт хулты пəла мəнсəт, ханьемəсəт. Тəп ѓнтə. Вэлпəс хуйатəв шəшилјаталəн мулты вой пəнтəт, мўлты вой вэлты хурас ищипа мутшəл.

Кашəн лылəн войийə ханьатыйэлты əнхəл эвəлт лјетəт кəншты мулты артан ким щи єтəл. Щи пəнтəт вэлпəс хуйат сəма нух щи питлјет.

Вəнт мўвəн, йиңкəн, ньэрəмəн вəллјет арсыр, ар хурасəп войат. Сўсəн, ищкийа йитыйэн, итəхлјал морты мўва мəнлјет, итəхлјал хошум тыхəллјала лунлјет па уллјет тăл мăр. Арəл пəлəк утлјал вəнəлсəт ищки мўва, па кєн, лавэрт вəла, мўн итəва нуви тэрəм вəлты вўратман, хəтəл лўнта кəншлјет лјетəт, кəншлјет лјетəт, кəншлјет лјетəт, кəншлјет хошəм, сай тăхи.

Кашəн лылəн утыйə тăйəл лўвəл партум хурас, вəл лўвəл рăхты тăхийэн, лєл лўвəл мосты лјетəт, вəл лўвəл партум вəлəпсыйэн. Вəлəпсы лылəн утыйэта хăр мўвəн шєнк лавэрт. Щи əхтыйэн арсыр войат кўтəн ивулапа иса мăр мəнəл кəсəпсы. Тыйəн нбул, пăсты пєнк, вəн оңəт, хўв кўнш ѓнт тăйты войэта лыл вəньəльщипа пăта мосəл тăйты пăсты кўр па так мăрəк, лјəлəн щимəщ вэлпəс тăйты утлјал эвəлт вəйəтты кєм апəрлјəты йира хунтаты, йира пəрлјəты. Тăмəщ войийэта мосəл ванкўтлы мухалайа вантыйэлты па кашəн, кашəн сыйа хəлəнтийэлты.

Лывэл мосэл тайты кален пал, кален сем. Арсыр веретэн маттакем войат тал мар парлет, шимламелет. Топ лун мар па ши енэмлет йилеп пушхет. лыв йэллы веллет. Ши пата вой-хул велепсы ант суханел па ол лунта йилпалел. Войлы-хуллы муван велты шир антэм. Войэн-хулэн шуши ханнехойета мал летет, сух-нур – шит такла муй вурэн велты.

Лылэн утыйэн лув омцелэн, хураселэн ханнехойета тел вен амет. Ши кутэн палтеп вен вой эвелт, палтап верет эвелт мул паллев. Шимеш нумес ишиты мосел ханнехойета, лелэн ал немесес лув, мул луваттыйэн, велепсы өхтыйэн – лув кеша.

(280 слов)

(В. Аликов ханшэм путер)

Задание 2. Переведите название текста на русский язык.

Задание 3. Переведите первый абзац на русский язык.

Задание 4. Сделайте фонетический разбор выделенного слова.

Диктант 2

Зрительный диктант

Задание 1. Спишите текст.

Хумэсвөл сэмийэ па Турэн сэвийэ

Хумэсвөл сэмийэ па Турэн сэвийэ вөллэнэн. Щиты вөлтанэн Хумэсвөлүйэн кашэң алэң нух кил па тўтэл нух вўщитлэлэ. Турэн сэвийэ па хот верэт верэл.

Имулты алэң Хумэсвөлүйэн лупэл:

– Ма кашэң алэң нух киллэм. Йа, Турэн сэвийэ, тэм алэң нэң-сэр нўх кила, тўтэн вўщитэ.

– Ма, вантэ, Турэн сэвийэ тайлэм, – Турэн сэвийэн лупэс.

– И пуш тўт вўщиттэн мэр, турэн сэвийэн немэл хути ант йил.

– Йа-йа, киллэм, – Турэн сэвийэн кашащэс.

Лўв нух килэс, нух лэмэтлэс па тўтэл вўщитты питэс. Сыры тунтэл тўтэн вўщилэсы, щити йўпийэн йўхлал вўщилэсэт. Щити кўтэн вот рўвэн тўт нэлэм нух пулэтса, па Турэн сэвийэн сэвэл нух вўщэмэсы.

Щити пурайэн улты лотэн омсэм Хумэсвөл сэмийэл нэхэн йухэтса. Щити нэхэс, щити нэхэс, хунэл пелки похнэс.

(118 слов)

(Ханты моньщ)

Диктант 2

Перевод на русский язык

Ягодка-клюквинка и Травяная косичка

Жили-были Ягодка-клюквинка и Травяная косичка. Каждое утро Клюквинка вставала и разжигала огонь в печи. А Травяная косичка занималась другими домашними делами: делала уборку, носила воду. Однажды утром Клюквинка говорит Травяной косичке:

– Я каждое утро рано встаю. Травяная косичка, встань сегодня пораньше и разожги огонь в печи.

– Я не могу подходить к огню, потому что моя косичка из травы, – ответила Травяная косичка.

– Один раз огонь разожжёшь, ничего с твоей косичкой не случится.

– Хорошо, хорошо, я встану, – согласилась Травяная косичка.

Встала она, оделась и стала разжигать огонь в печке. Сначала загорелась береста, затем дрова.

Вдруг порыв ветра подхватил пламя огня, огонь перекинулся на косу Травяной косички. И Травяная косичка загорелась.

А Клюквинка всё это время сидела на кровати и наблюдала за Травяной косичкой. Когда она увидела, что у Травяной косички загорелась коса, на неё напал смех. Стала она смеяться над Травяной косичкой. Клюквинка до того хохотала, что живот у неё лопнул.

(Хантыйская сказка)

Диктант 3

Распределительный диктант

Запишите слова в четыре столбика: 1) имена существительные; 2) имена прилагательные; 3) глагол; 4) наречия.

Вер, верты, верлы, вера, сул, суллэтты, сулаң, йерт, йертәң, йертты, каврәм, кавэртты, каврәм, лавэрт, лавэртаматы, лавэрта, лаль, лальэсты, лальлы, вўс, вўсәң, вўсәтты, йәм, йәмащты, йәма, йиңк, йиңки, йиңка йиты, лак, лакәң, лакщиты, лакка.

Диктант 4

Диктант с грамматическим заданием

Задание 1. Вставьте пропущенные буквы.

1. Пух ащ[...]л пелла аңкәрмәс, па нохәр йӱх пелла па лаймәл йира пунсәллә: алпа аң рәхәл воңхәп верты. 2. «Алпа тәм н[...]хәр йӱх – ащәл катра лөхәс, а́л хөн рат нып х[...]рәл хопәла нык төслә, шай пуләхләл варс илпийа шошәмсәллә па ай пӱтәл йиңкән әмәрсәллә. 3. Лӱв в[...]йман тайләллә, немәлт сыр йӱх аң рәх[...]л леваса шөкатты тӱтән муй хәннәхөйән. 4. Рат мухәлайәл лӱв щи кӱш ләщәтсәллә: тӱңк па лепсәт йира хирсәл[...]ә, төп нәмәсәл, мосәң, йиңкән па шошәмты.

5. Щи пурайән ащәл т[...]рәпкайәл уңәл эвәлт ким утәс па лупәл:
– Муйа па тӱт имән шөкатты вутщәлән?

6. Хут[...]са – муйа, хәщ ищмәслә ащәл. 7. Щәлта нәмәсәл пух, муйа па ащәл щиты ищмәс. 8. Муй вер па... 9. Имултыйән ушән щи й[...]хәтса, ин хуты сӱс, ин хуты рӱвән лӱң хөн, хошәм тови хөн. 10. Ин й[...]ртәт вәсәт, вот аңтә. 11. Йиңкләл йухлы хөн төллә, ащәл пелла [...]ңкәртиләс па рат мухәлайә йңкәл шошә[...]сәллә, тӱта и йиңк сәм па аңт питәс.

12. – Ратән аңт ләңхәл, лӱвәт паратты щира, – лупәс ащәл.

(Е. Айпин)

Задание 2. Выпишите глаголы настоящего времени, обозначьте суффикс.

Задание 3. Выполните разбор слова по составу *әмәрсәллә* из предложения № 2.

Диктант 5

Диктант с грамматическим заданием

Задание 1. Спишите текст, вставляя пропущенные буквы.

Нуви веншлүв

1. Им[...]лтыйэн көтьэв төймэс. 2. Вантлэлэ: нэмэлты ут ант пäl, лүв пелала ант па вантлэт. 3. Лүв пälман, хун пätыйа улльэман, нух навэрмийэлман п[...]сты вой пушхэт хуца вана хätты питэс.

4. Вана йухтэс па күрнэл й[...]ллы талсэлэ па ухэл күрнэл өхтыйа пунман олнитсэлэ: «Мнъя, мнъя...һа-һа-һа!»! 5. Пätсты вой пушхэт ант туңм[...]тсэл па шойэтлал йовэлты олнитсэл. 6. Ай к[...]тьэвлэ пätсты вой пушэх йошэн ухэл эвэлт сэвэрмэслэ. 7. Пätсты вой пушэх па көтэвлэ хätтэслэ. 8. Ай көтьэв лүв пелала аңкэрмэс па йэл навэрмэс. 9. Пätсты вой пушхэт ай апмле ньөхэлмэс[...]л, катэлсэл па йунтман пурты питсэл. 10. Вурнайэт вөнши т[...]й эвэлт лыв кäпэрти верэл пела вантсэт.

11. Хätэл кärца йис, хошма йиты питэс. 12. Пätсты вой пушхэт өңхэла мäнсэт па ил улсэт. 13. Көтьэвлэнки йеша уртэтльэс па хätэл похнэм тäхийа ара талэс[...]с.

(116 слов)

(А. П. Чехов посэн)

Задание 2. Найдите в тексте имена существительные с пренебрежительными суффиксами, выделите их.

Задание 3. Выпишите глаголы прошедшего времени, обозначьте суффиксы.

Задание 4. Выполните синтаксический разбор предложения № 7.

Диктант 5

Перевод на русский язык

Белолобый

Наконец щенок утомился; видя, что его не боятся и даже не обращают на него внимания, он стал несмело, то приседая, то подсакивая, подходить к волчатам.

Подойдя к волчатам, он протянул вперед широкие лапы, положил на них морду и начал: «Мня, мня... нга-нга-нга..!»! Волчата ничего не поняли, но замахали хвостами. Тогда щенок ударил лапой одного волчонка по большой голове. Волчонок тоже ударил его лапой по голове. Щенок стал к нему боком и посмотрел на него искоса, помахивая хвостом, потом вдруг рванулся с места и сделал несколько кругов по насту. Волчата погнались за ним, он упал на спину и задрал вверх ноги, а они втроем напали на него и, визжа от восторга, стали кусать его, но не больно, а в шутку. Вороны сидели на высокой сосне и смотрели сверху на их борьбу.

Солнце припекало уже по-весеннему. Наигравшись, волчата пошли в яму и легли спать. Щенок повыл немного с голоду, потом также растянулся на солнышке.

Диктант 6

Распределительный диктант

Прочитайте стихотворение. Выпишите слова в два столбика: 1) глаголы в субъектном спряжении; 2) глаголы в объектном спряжении.

Сўс

Хятлјет вана йиты питсэт,
Камэн йерт па ищки вот,
Лоньщ супэла йўвемийэл.
Палјет кўтэн Хятэл Имэн
Йеша кеша нух етмийэл,
Хошэм рўвэл шимја йис.
Вўрщэклэнкэн сыйэл хөрлэс,
Көрт хярилэв вөшемэслэ.
Йухи хящэм лөнт пакэтлан
Хошэм мўвэл пелја мәнлэт.
Морт мўв войэн щурән сый
Тови вөнта хөрлэс.

Е. Каксина

Диктант 7

Распределительный диктант

Распределите слова в два столбика. В первый столбик запишите слова с редуцированной буквой *ә*, которая читается [y], во второй столбик запишите слова, в которых редуцированная читается как [ǎ].

Вариант 1. Пирәм, вўтәң, сапәл, мәнләв, вортәсты, тўләмты, холләп, ньәләк, төрәм.

Вариант 2. Вўщләм, сәвәпсы, пәсәң, арыләв, кўкәр, памтәпсы, турәп, нәмәлт, хәрәс.

Вариант 3. Вөләм, сөхәр, лапәт, сойәп, вўтән, питләв, ньимпәл, төхәмты, хәйәп.